



<http://wikimedia.org.ar>

Esta publicación no se encuentra a la venta.
Su distribución es gratuita y puede descargarse
del sitio web de Wikimedia Argentina.
Si usted desea colaborar con Wikimedia Argentina,
puede realizar una contribución voluntaria.

Por Patricio Lorente

<http://www.wikimedia.org.ar>

Algunos derechos reservados según la licencia
Creative Commons Reconocimiento Compartir Igual
(ver detalles de la licencia en
<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es>)

wikipedia

en el aula



WIKIPEDIA
La enciclopedia libre

Wikipedia es un proyecto de la *Fundación Wikimedia* (Wikimedia Foundation, Inc.), organización sin fines de lucro instituida bajo las leyes de Florida (Estados Unidos), cuyo objetivo es crear y distribuir una enciclopedia libre, de excepcional calidad, a cada persona del planeta, en su idioma.

Los artículos de **Wikipedia** han sido redactados por voluntarios de todo el mundo, y pueden ser editados por cualquier persona en el sitio web wikipedia.org haciendo uso de un software denominado wiki. Se inició en enero de 2001 por Jimmy Wales y Larry Sanger, y es actualmente la mayor y más popular obra de consulta en Internet: se convirtió en uno de los cinco sitios mas visitados de la red, y el de consulta mas concurrido de todos. Contiene actualmente 16.000.000 millones de artículos entre las versiones de distintos idiomas, incluyendo más de tres millones en inglés, más de un millón en alemán, y **más de seiscientos mil en castellano.**

Wikimedia Argentina es un capítulo local de la *Fundación Wikimedia*. Está organizada como una asociación civil sin fines de lucro y su misión es brindar apoyo a la comunidad de **Wikimedia** y a sus proyectos, ya sea en la organización de actividades e impulso de proyectos locales para la difusión del contenido libre y la cultura wiki además de recibir donaciones que ayudan al sostenimiento de los proyectos.

Entre los proyectos de **Wikimedia Argentina** se cuentan la realización de actividades periódicas de difusión, el fomento del desarrollo de contenido en lenguas originarias del actual territorio argentino, así como el trabajo sobre versiones impresas del contenido de los proyectos **Wikimedia**.

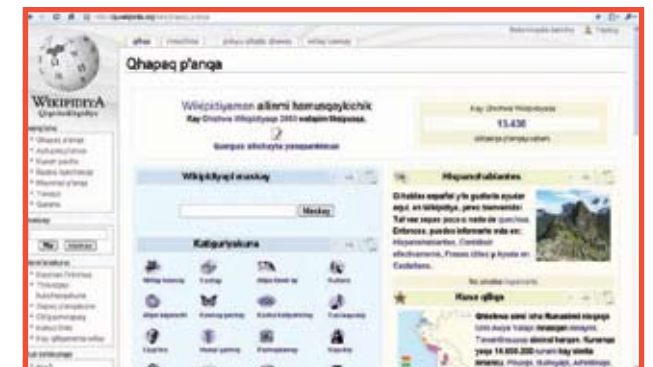
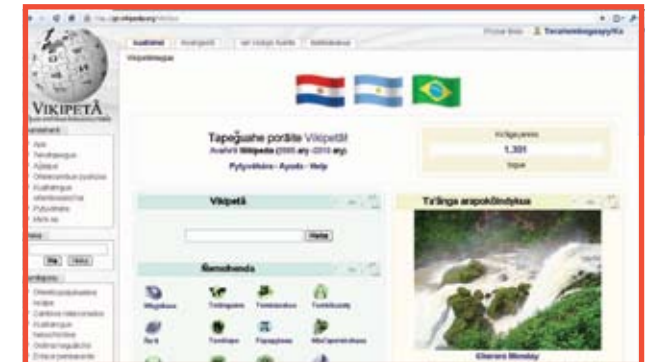
La asociación fue elegida para organizar la conferencia internacional *Wikimanía* 2009 en Buenos Aires, que constituyó la primera edición bilingüe, en inglés y español. En el corto plazo se propone servir a las comunidades de los países vecinos y de habla castellana en el proceso de constitución de capítulos locales sobre bases nacionales.

Wikimedia Argentina es una entidad jurídica y financieramente independiente de la *Fundación Wikimedia*. No representa legalmente a la Fundación, ni aloja a los proyectos ni tiene derecho alguno de edición o de autor sobre ellos.

La experiencia de Wikipedia desafía además algunos conceptos muy arraigados vinculados a la autoridad del conocimiento y a su construcción: por ello es que en muchos educadores la primer tentación es prohibir su uso. Se trata de una opción difícil de controlar y que niega la existencia de nuevas formas de acceso a la información. Por supuesto, en ocasiones Wikipedia no es la fuente más adecuada: una tesis de grado no puede basarse en artículos de una enciclopedia de carácter general (aunque puede ser un buen punto de partida para encontrar fuentes especializadas).

En comunidades donde no hay problemas de acceso, Internet es el primer lugar de consulta de los alumnos frente a requerimientos escolares: con las herramientas propias de este nuevo entorno tecnológico podemos hacer cualquier cosa, excepto negar su existencia. Por supuesto, su utilización con sentido pedagógico requiere el desarrollo de nuevas competencias en estudiantes y en docentes que superen la mera copia (que por las características del soporte digital es un proceso que no exige ninguna operación intelectual).

El desafío consiste en cómo apropiarse de estas herramientas y cómo desarrollar usos con sentido pedagógico que aborden el desarrollo de nuevas y antiguas competencias: realizar búsquedas inteligentes en Internet y poder discernir entre información valiosa y mera hojarasca es una de esas nuevas competencias. Pero también deben servir para desarrollar competencias más conocidas y tradicionales, por ejemplo, la capacidad de producción de textos. Wikipedia y proyectos similares tienen mucho para ofrecer (y mucho para explorar) en estos terrenos.



5 Otras Wikis

La **Wikipedia** no se agota en su versión en español. Docentes de idiomas en cursos avanzados piden como trabajo práctico traducción de artículos de una **Wikipedia** a otra. Cátedras de periodismo solicitan a sus estudiantes que publiquen sus notas y reportajes en **Wikinoticias**¹. Cursos de fotografía aportan contenidos a **Wikimedia Commons**². Para comunidades cuyo idioma nativo tiene poca representación en internet, hay quienes con gran esfuerzo están construyendo Wikipedias en lenguas como guaraní³, aymará⁴, quichua⁵ o mapudungun⁶. Estas experiencias recogen, además, valores como la construcción de identidad y la diversidad cultural.

Hay un nuevo entorno tecnológico que está cambiando la forma en que muchas personas acceden a la información e incluso en los modos de relacionarse socialmente. La velocidad de estos cambios genera cierto vértigo entre quienes se han formado hace ya algunos años.

Claro que hay comunidades educativas en las que el acceso a estas tecnologías es una cuenta pendiente que no se resuelve con la mera provisión de equipamiento, pero ése es un tema de tal vastedad que requiere otro espacio de análisis e intervención.

Hay un nuevo entorno tecnológico que está cambiando la forma en que muchas personas acceden a la información e incluso en los modos de relacionarse socialmente.



notas

1. <http://es.wikinews.org>
2. <http://commons.wikimedia.org>
3. <http://gn.wikipedia.org/wiki/Ape>
4. <http://ay.wikipedia.org>
5. <http://qu.wikipedia.org>
6. http://incubator.wikimedia.org/wiki/Wp/arn/W%C3%BCne_pakina

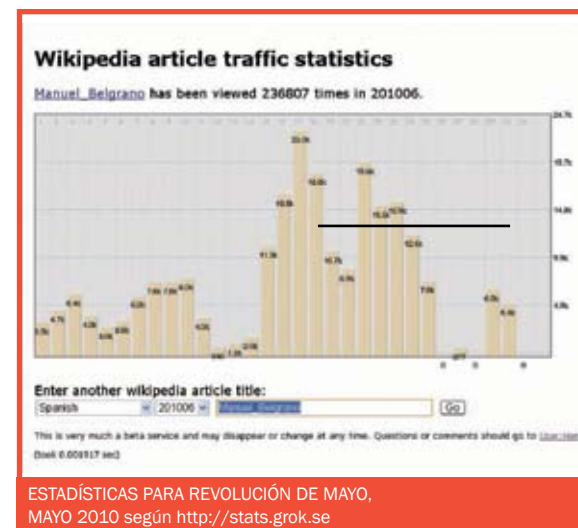
Muchos docentes se preguntan sobre Wikipedia

¿Es confiable?
¿Qué hago con los alumnos que la utilizan como fuente única de consulta? ¿O con aquellos que se limitan a copiar y pegar?
¿Cómo sé que un artículo no contiene datos falsos?
¿Quién controla la información?

Internet es, en estos días, la principal fuente de consulta de estudiantes de distintos niveles. La información en Internet parece crecer de manera vertiginosa pero al mismo tiempo resulta cada día más complejo distinguir la información relevante de la que no lo es, así como determinar la calidad de los contenidos.

En este universo en expansión, **Wikipedia** asoma como uno de los sitios de consulta más utilizados: parece natural, siendo como es la mayor enciclopedia de la historia. Wikipedia se encuentra entre los primeros diez sitios más visitados del mundo, y en particular, Wikipedia en español es la cuarta versión más visitada.¹

También funciona así en nuestro país: el artículo Manuel Belgrano ha sido visitado unas 236.000 veces en el mes de junio de 2010, pero más de 140.000 fueron entre el 15 y el 23 de junio: no es difícil imaginar que algunos miles de alumnos estaban urgidos por completar la tarea antes de un nuevo aniversario de su fallecimiento. Durante mayo, el artículo Revolución de Mayo fue visto más de 390.000 veces, con picos entre los días 20 y 26.



Con estas cifras, y una tendencia que crece, es preciso comprender en qué consiste este fenómeno, cómo es la mecánica de construcción de contenidos de Wikipedia, y cuáles son las posibilidades y los límites de su utilización en el aula.

Porque Wikipedia ya está en el aula.

notas

1. <http://www.alexa.com/topsites>

1 Wikipedia como sitio de consulta

¿Podemos confiar en Wikipedia?

Para contestar esa pregunta, debemos saber, ante todo, qué es Wikipedia:

Wikipedia es una enciclopedia libre que cualquiera puede editar.

- Enciclopedia: es una colección ordenada y exhaustiva del conocimiento humano.
- Libre: Sus contenidos están cubiertos por una licencia que asegura que cualquiera puede usarlos con cualquier propósito, modificarlos y/o distribuirlos sin otra obligación que reconocer la autoría original y redistribuir las obras derivadas bajo la misma licencia libre. Esto es lo que se denomina una licencia "copyleft".
- Que cualquiera puede editar: el contenido de Wikipedia está aportado por miles de voluntarios de todo el mundo. Cualquier persona puede crear un artículo o modificar uno ya existente para corregirlo o agregar información.

Wikipedia es una enciclopedia libre que cualquiera puede editar.

Cuando un docente se encuentra con esta definición lo primero que piensa es que ¡cualquier persona puede introducir errores!

Es cierto. Lo interesante de **Wikipedia** es que hay una enorme comunidad de voluntarios trabajando en ella y cualquier cambio normalmente es observado al instante por muchísima gente. En general, los errores -intencionales o no- que se agregan a Wikipedia son corregidos en cuestión de minutos.

En 2005, la prestigiosa revista Nature publicó una evaluación entre la Wikipedia en inglés y la Enciclopedia Británica: el resultado fue que el nivel de errores era similar (y muy bajo en ambos casos)¹. En 2007 la revista Stern hizo un experimento similar entre la Enciclopedia Brockhaus y la Wikipedia en alemán, con resultados muy parecidos².

notas

- 1 <http://www.nature.com/nature/journal/v438/n7070/full/438900a.html>
- 2 http://www.presseportal.de/pm/6329/1096919/gruner_jahr_stern



También valen para los profesores algunas cuestiones que señalábamos para los alumnos: en primer lugar, que la **Wikipedia** no es un sitio para ensayos personales ni investigaciones originales; una enciclopedia no es una fuente primaria, por lo que todos los aportes deben referenciarse en fuentes externas a **Wikipedia**. En segundo lugar, deberán interactuar con una comunidad compleja, en muchas ocasiones deberán discutir sobre la pertinencia de los contenidos que agregan y nadie prestará atención a sus diplomas a la hora de defender los contenidos: sólo valdrán los argumentos y las fuentes que lo respalden. Hay quienes no soportan que otros modifiquen un texto propio: en estos casos, participar en **Wikipedia** quizás no sea lo más aconsejable.

4 Wikipedia como herramienta de documentación

El usuario Czajko¹ de la **Wikipedia** es arquitecto especializado en arquitectura sustentable, y docente universitario de esa especialidad.

La arquitectura sustentable es una especialidad que busca aprovechar los recursos naturales de modo de minimizar el impacto ambiental de las construcciones sobre el ambiente natural y sobre las personas. Se trata de una disciplina desarrollada en los últimos treinta años, con escasa bibliografía en español de carácter general e introductorio. Para el dictado de su cátedra, Czajko ha tenido que desarrollar este material de síntesis, como hacen muchos profesores en la planificación de su actividad docente. La diferencia con la mayoría es que Czajko los ha publicado como artículos en **Wikipedia**, creando más de 100 artículos sobre la disciplina.

Claudio Elías, otro usuario de **Wikipedia** en español, navegante retirado, ha encontrado problemas similares y ha decidido resolverlos de la misma manera. Sus artículos sobre navegación sintetizan sus conocimientos sobre la materia y permiten tener una introducción completa sobre estos tópicos, además de acceso a fuentes más especializadas. Con el mismo esfuerzo que implica desarrollar apuntes de clase que año tras año se desactualizan y que sólo son aprovechados por el número limitado de alumnos que acceden a ellos, estos profesores han decidido darle forma de artículos enciclopédicos a sus apuntes de clases, contribuyendo a enriquecer una obra de consulta universal y recibiendo otros aportes y actualizaciones en los artículos.

la **Wikipedia** no es un sitio para ensayos personales ni investigaciones originales; una enciclopedia no es una fuente primaria, por lo que todos los aportes deben referenciarse en fuentes externas a **Wikipedia**.

Hay algunas formas sencillas de evaluar un artículo de Wikipedia, además de verificar que tenga buena redacción y correcta ortografía:

Un buen artículo de Wikipedia tiene una pequeña introducción que presenta el tema y una estructura de secciones.

Un buen artículo de Wikipedia tiene referencias bibliográficas externas.

La presencia de ilustraciones suele ser un indicador de calidad.

Entonces... ¿podemos confiar en Wikipedia?

Podemos confiar en **Wikipedia** tanto como confiamos en el periódico de la mañana o en el manual escolar. Es decir: podemos confiar, pero mucho mejor es evitar hacerlo a ciegas. La clave se llama lectura crítica, esa habilidad para evaluar un texto tanto en su coherencia interna como en relación con otros textos.

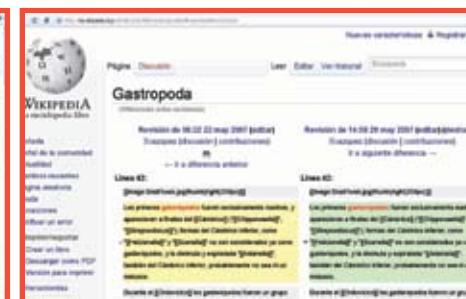


ARTÍCULO DE WIKIPEDIA CON IMAGENES, CUADRO DE SÍNTESIS Y SECCIONES DE TEXTO QUE INCLUYE REFERENCIAS EXTERNAS

Además tenemos el historial: se trata del registro completo de contribuciones que ha tenido un artículo. Es posible comparar las últimas ediciones para descartar ediciones maliciosas que no hayan sido corregidas.



HISTORIAL DE GASTROPODA



COMPARACIÓN ENTRE DOS VERSIONES DISTINTAS DE GASTROPODA

notas

3 Arq. Jorge Daniel Czajkowski (Docente - Investigador FAU-UNLP/CONICET) <http://www.arquinstal.com.ar>

2 La Wikipedia no es de papel

Que **Wikipedia** no sea de papel implica una diferencia sustancial con las enciclopedias tradicionales respecto del tamaño y cantidad de artículos: en efecto, no tiene que atender a los mismos límites físicos que las antiguas enciclopedias y puede explayarse sin inconvenientes. También tiene una gran ventaja adicional: la posibilidad de vincular artículos que están relacionados entre sí.

Las enciclopedias de papel tienen un orden alfabético estricto, única manera de organizar la información de manera accesible al lector. Las enciclopedias digitales no tienen esa restricción; al mismo tiempo pueden enlazar directamente en el texto de un artículo aquellos términos que tienen a su vez su propia entrada, articulando la información de forma mucho más dinámica y accesible, facilitando al lector el establecimiento de relaciones entre distintos artículos.

Teorema de Pitágoras enlaza a Hipaso de Metaponto, según la leyenda, descubridor del teorema. De Hipaso de Metaponto se puede pasar a los artículos de Números racionales, Geometría o Número áureo. Y así, la enciclopedia va tejiendo una red de relaciones entre personajes, conceptos, hechos históricos, lugares geográficos que parece no tener fin.

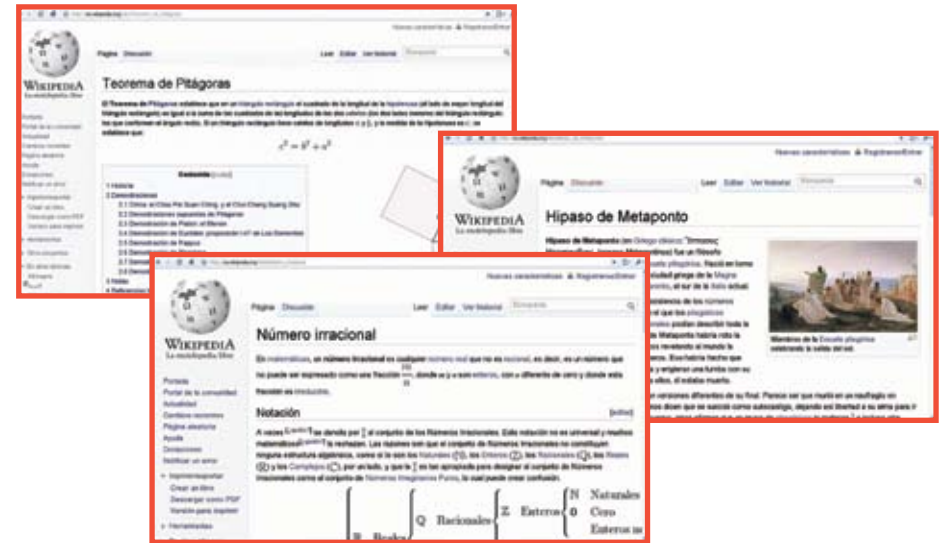
Las enciclopedias digitales facilitan al lector el establecimiento de relaciones entre distintos artículos.

Cualquier docente que piense transitar este camino, debe:

1. Tener en claro, y transmitir a los alumnos, algunos conceptos básicos de Wikipedia. En particular, saber qué no es Wikipedia¹.
2. Aprovechar las exigencias de estilo de Wikipedia para que los estudiantes se ciñan a una forma de exposición y presentación ordenada.
3. Advertirles que no estarán solos en su aventura: una comunidad estará evaluando sus ediciones, corrigiendo errores, agregando contenido y eventualmente borrando sus contribuciones si no se ajustan a las políticas de la enciclopedia y hasta cabe la posibilidad de ser bloqueados si hacen caso omiso de las advertencias. Como contrapartida, es importante estimularlos a que establezcan un diálogo con los otros editores con los que se crucen.
4. Que los alumnos se registren y sus aportes los realicen con nombre de usuario: de otra manera será muy complicado determinar qué contribuciones les corresponden y no podrán interactuar con otros usuarios.

notas

2 <http://es.wikipedia.org/wiki/WP:NO>



Sin embargo, la interacción con la comunidad, la búsqueda de más material para agregar y la insistencia de la propia docente que verificaba los avances, terminaron construyendo artículos enciclopédicos muy decentes. Y sin copiar/pegar.

Lila Pagola no es la única profesora que ha tomado esta iniciativa: docentes de distintas latitudes han hecho cosas muy parecidas en distintos niveles educativos. Olga Cavalli, profesora en un posgrado de diplomacia no aprueba a sus alumnos (abogados, contadores, ingenieros) si no desarrollan artículos en [Wikipedia](#) sobre los tópicos de su cátedra. Hay restricciones: una enciclopedia no es fuente primaria, por lo que no se aceptarán artículos que consistan en ensayos personales o investigaciones originales.

Estos enlaces han dado lugar a juegos de relaciones. Por ejemplo, Seis grados de [Wikipedia](#) es un desafío basado en una teoría de las relaciones sociales llamada “seis grados de separación” que plantea que entre una persona y otra cualquiera hay como máximo cinco personas que se conocen entre sí. Esta idea ha tenido influencia en otros ámbitos: el Número de Erdős hace referencia al matemático húngaro Paul Erdős: si un académico ha compartido una publicación con él, tiene número de Erdős 1; si ha sido coautor con alguien de número de Erdős 1, tiene número de Erdős 2, y así sucesivamente. De la misma manera, en el cine, se habla del Número de Bacon para indicar si un actor ha participado en una película con Kevin Bacon o con actores que a su vez lo han hecho.

En [Wikipedia](#), los seis grados de separación hacen referencia a la cantidad de artículos que hay que recorrer para llegar de un artículo a otro utilizando sólo enlaces internos. Por ejemplo: entre Historia del fútbol y Aristóteles hay tres grados de separación: el harpastum, un antecedente del fútbol, se practicaba en el Imperio Romano; allí también existía un importante desarrollo de la Filosofía, y Aristóteles fue un filósofo.

Muchos docentes han aprovechado estas características de [Wikipedia](#) para estimular el desarrollo de la comprensión lectora y relacionar conceptos.

3 Wikipedia como espacio de escritura

La pesadilla de muchos docentes es que sus alumnos copien y peguen de manera mecánica y acrítica los contenidos de Internet para cumplir con los trabajos prácticos que les encargan.

Lila Pagola, profesora de Historia de la Fotografía argentina y latinoamericana en la Escuela de Artes Aplicadas Spilimbergo, de Córdoba, ha visto que en **Wikipedia** hay poco desarrollo acerca de la historia de la fotografía en Latinoamérica durante el siglo XIX y entonces les encarga a sus alumnos que, en lugar de Trabajo Práctico tradicional, cada uno de ellos desarrolle un artículo en **Wikipedia** sobre esta temática¹.

Esto permite

1. Olvidarse de plagios: si un alumno se limita a copiar y pegar su aporte será borrado.
2. Respetar un estilo expositivo. Contenido original y relevante no será borrado aunque esté mal escrito, pero seguramente será colocado un cartel anunciando que el artículo no cumple con el manual de estilo.
3. Citar de manera apropiada y colocar referencias bibliográficas: la política de verificabilidad de Wikipedia es cada día más estricta al respecto.
4. Trabajar en un entorno colaborativo en el que serán evaluados por muchísimas personas y donde eventualmente deberán defender sus aportes.
5. Aprender nociones de derecho de autor y distintos tipos de licencias.
6. Convertir un texto propio en una referencia destacada de Internet: si hoy se buscan los nombres de esos fotógrafos en Google, se encuentran los artículos desarrollados por estos alumnos.

notas

1 http://www.escuelaspilimbergo.edu.ar/wordpress/?page_id=69

Lila les pidió a sus alumnos que se registraran en **Wikipedia** y que leyeran las páginas de ayuda y el manual de estilo. Las primeras versiones de los artículos merecieron varias observaciones por parte de la comunidad: que no respetaban el manual de estilo, que tenían errores de ortografía y redacción, que parecían carecer de relevancia enciclopédica, que carecían de referencias a fuentes externas.

